

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

DỰ ÁN PHÁT TRIỂN THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG THÍCH ỨNG VỚI BIẾN
ĐỔI KHÍ HẬU (HPRDP)

(P507658)

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI

(ESCP)

(Phiên bản Thẩm định)

Tháng 3 năm 2026

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI

1. Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam (sau đây gọi là Bên vay) sẽ triển khai Dự án Phát triển thành phố Hải Phòng thích ứng với biến đổi khí hậu (sau đây gọi là Dự án) tại thành phố Hải Phòng, với sự tham gia của Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng (HPC) thông qua Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình giao thông Hải Phòng (PMU), như được quy định tại Hiệp định vay vốn của Dự án (sau đây gọi là Hiệp định). Ngân hàng Quốc tế Tái thiết và Phát triển (Ngân hàng) đã đồng ý cung cấp tài trợ cho các hoạt động thuộc Dự án do HPC thực hiện tại thành phố Hải Phòng, như được mô tả tại Phụ lục 1 của Hiệp định.
2. Bên vay, thông qua HPC, sẽ bảo đảm Dự án được thực hiện phù hợp với Các Tiêu chuẩn Môi trường và Xã hội (ESSs) và Kế hoạch Cam kết Môi trường và Xã hội (ESCP) này, theo cách thức được Ngân hàng chấp thuận. ESCP là một bộ phận cấu thành của Hiệp định. Trừ khi được định nghĩa khác trong ESCP này, các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong ESCP này có nghĩa như được quy định trong Hiệp định.
3. Không làm hạn chế các nội dung nêu trên, ESCP này quy định các biện pháp và hành động trọng yếu mà Bên vay, thông qua HPC, sẽ thực hiện hoặc bảo đảm được thực hiện, bao gồm, khi áp dụng, các mốc thời gian tương ứng; các sắp xếp về thể chế, nhân sự, đào tạo, giám sát và báo cáo; cũng như công tác quản lý khiếu nại. ESCP cũng quy định các tài liệu môi trường và xã hội (E&S) cần được chuẩn bị hoặc cập nhật, tham vấn, công bố và thực hiện trong khuôn khổ Dự án, phù hợp với các ESS, với hình thức và nội dung được Ngân hàng chấp thuận. Các tài liệu E&S nêu trên có thể được sửa đổi theo từng thời điểm với sự chấp thuận trước bằng văn bản của Ngân hàng. Theo quy định của Hiệp định, Bên vay, thông qua HPC, sẽ bảo đảm bố trí đầy đủ nguồn lực tài chính để chi trả cho việc thực hiện ESCP.
4. Theo thỏa thuận giữa Ngân hàng và Bên vay, ESCP này có thể được rà soát và điều chỉnh theo từng thời điểm, khi cần thiết, nhằm phản ánh việc quản lý thích ứng đối với các thay đổi của Dự án hoặc các tình huống không lường trước, hoặc để đáp ứng kết quả thực hiện Dự án. Trong các trường hợp đó, Ngân hàng và Bên vay, thông qua HPC, thống nhất cập nhật ESCP nhằm phản ánh các thay đổi này thông qua việc trao đổi thư ký giữa Ngân hàng và Bên vay (thông qua HPC). Bên vay, thông qua HPC, sẽ kịp thời công bố ESCP đã được cập nhật.
5. Tiêu mục “Các chỉ số về mức độ sẵn sàng triển khai” dưới đây xác định các hành động và biện pháp cần được theo dõi nhằm đánh giá mức độ sẵn sàng của Dự án trong việc bắt đầu triển khai phù hợp với ESCP này. Tuy nhiên, tất cả các hành động và biện pháp quy định trong ESCP này vẫn phải được thực hiện theo đúng mốc thời gian nêu tại cột “Thời hạn” dưới đây, bất kể có được liệt kê trong tiêu mục nói trên hay không.

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
CÁC SẮP XẾP THỰC HIỆN VÀ HỖ TRỢ TĂNG CƯỜNG NĂNG LỰC			
A	<p>CƠ CẤU TỔ CHỨC</p> <p>a. Duy trì Ban Quản lý Dự án (PMU) trực thuộc Ủy ban nhân dân Thành phố Hải Phòng (HPCPC), với đội ngũ nhân sự đủ năng lực và nguồn lực để hỗ trợ công tác quản lý các rủi ro và tác động về môi trường, xã hội, sức khỏe và an toàn (E&S) của Dự án, bao gồm một Chuyên gia Xã hội đủ năng lực, một Chuyên gia Môi trường đủ năng lực và một Đầu mối Cơ chế Giải quyết Khiếu nại (GRM).</p> <p>b. PMU cần tuyển dụng và duy trì một Tư vấn Giám sát Môi trường và Xã hội Độc lập (IESMC) đủ năng lực và một Tư vấn Giám sát Thi công (CSC) với các cán bộ thực hành môi trường và xã hội đủ điều kiện để giám sát việc thực hiện các yêu cầu E&S của Dự án. Bên vay, thông qua HPCPC, sẽ, và sẽ yêu cầu PMU, thực hiện các khuyến nghị của IESMC theo cách thức được Ngân hàng chấp thuận.</p>	<p>a. Duy trì PMU trong suốt quá trình thực hiện Dự án. Bổ nhiệm Chuyên gia Môi trường, Chuyên gia Xã hội và Đầu mối GRM chậm nhất là ba mươi (30) ngày sau ngày Hiệp định có hiệu lực (Ngày Hiệu lực); và sau đó duy trì các vị trí này trong suốt quá trình thực hiện Dự án.</p> <p>b. PMU sẽ tuyển dụng: (i) một IESMC trong vòng ba (3) tháng sau Ngày Hiệu lực; và (ii) một CSC trước khi bắt đầu bất kỳ hoạt động xây dựng nào theo Dự án; và sau đó duy trì các vị trí này trong suốt quá trình thực hiện Dự án.</p>	HPCPC và PMU
B	<p>KẾ HOẠCH/BIỆN PHÁP TĂNG CƯỜNG NĂNG LỰC</p> <p>Chuẩn bị và thực hiện các kế hoạch nâng cao năng lực:</p> <p>a. PMU sẽ chịu trách nhiệm huy động IESMC để tiến hành đào tạo cho cán bộ PMU, các bên liên quan, cộng đồng và người lao động của Dự án về: (i) lập bản đồ và tham vấn các bên liên quan; (ii) Khung Môi trường và Xã hội (ESF) của Ngân hàng Thế giới; (iii) việc thực hiện Kế hoạch Quản lý Môi trường và Xã hội (ESMP), Quy trình Quản lý Lao động (LMP), Kế hoạch Tái định cư (RP) và Kế hoạch Tham vấn Các bên liên quan (SEP); (iv) vai trò và trách nhiệm của từng đơn vị trong việc chuẩn bị và thực hiện các công cụ ESF; (v) cơ chế giải quyết khiếu nại; (vi) giám sát và báo cáo môi trường và xã hội; (vii) các quy trình quản lý lao động và các biện pháp về Sức khỏe và An toàn Nghề nghiệp và Cộng đồng; (viii) công tác sẵn sàng và ứng phó khẩn cấp; (ix) giảm thiểu rủi ro Bạo lực trên Cơ sở Giới / SEA-SH.</p> <p>b. Cán bộ PMU và các bên liên quan có liên quan được đào tạo về các nghĩa vụ theo ESS áp dụng đối với Điều khoản Tham chiếu (TORs) và hồ sơ mời thầu theo Dự án, bao gồm, trong đó có, các yêu cầu theo ESMP và LMP; và về cách thức lồng ghép các nghĩa vụ này vào TORs và hồ sơ mời thầu của Dự án.</p>	<p>a. Thực hiện các kế hoạch nâng cao năng lực trong vòng 5 tháng sau Ngày Hiệu lực và sau đó tiến hành các khóa đào tạo bồi dưỡng theo định kỳ hàng quý. IESMC tiến hành đào tạo cho các bên liên quan phù hợp trong vòng ba mươi ngày sau khi ký các hợp đồng xây dựng.</p> <p>b. Hoàn thành việc đào tạo về các nghĩa vụ ESS áp dụng đối với Điều khoản Tham chiếu (TORs) và hồ sơ mời thầu theo Dự án trước khi khởi động quy trình đấu thầu đầu tiên.</p>	HPCPC và PMU
GIÁM SÁT VÀ BÁO CÁO			
C	<p>BÁO CÁO ĐỊNH KỲ</p> <p>Chuẩn bị và gửi Ngân hàng các báo cáo giám sát định kỳ về kết quả thực hiện môi trường, xã hội, sức khỏe và an toàn (E&S) của Dự án. Các báo cáo phải bao gồm:</p>		HPCPC và PMU

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
	<ul style="list-style-type: none"> Tình trạng chuẩn bị và thực hiện các tài liệu E&S theo yêu cầu của ESCP. Tóm tắt các hoạt động tham vấn các bên liên quan đã được thực hiện theo Kế hoạch Tham vấn Các bên liên quan. Các khiếu nại được gửi tới (các) cơ chế giải quyết khiếu nại, số theo dõi khiếu nại và tiến độ giải quyết các khiếu nại đó. Kết quả thực hiện E&S của các nhà thầu và nhà thầu phụ theo báo cáo trong các báo cáo hàng tháng của nhà thầu và các đơn vị tư vấn giám sát. Số lượng và tình trạng giải quyết các sự cố và tai nạn được báo cáo theo hành động E dưới đây. <p>Thông tin chi tiết về công tác giám sát và báo cáo được quy định trong các tài liệu E&S của Dự án, bao gồm ESIA, LMP, RP và SEP.</p>	<p>Gửi các báo cáo giám sát định kỳ hai lần một năm tới Ngân hàng trong suốt quá trình thực hiện Dự án, bắt đầu sau Ngày Hiệu lực. Gửi mỗi báo cáo tới Ngân hàng chậm nhất là bảy (7) ngày sau khi kết thúc mỗi kỳ báo cáo tương ứng.</p>	
D	<p>BÁO CÁO THÁNG CỦA NHÀ THẦU</p> <p>a. Yêu cầu các nhà thầu và Tư vấn Giám sát Thi công (CSC) cung cấp các báo cáo giám sát hàng tháng về kết quả thực hiện E&S theo các chỉ số được quy định trong các hồ sơ mời thầu và hợp đồng tương ứng và gửi các báo cáo đó tới Ngân hàng.</p> <p>b. Yêu cầu Tư vấn Giám sát Môi trường và Xã hội Độc lập (IESMC) cung cấp một báo cáo giám sát môi trường hàng quý và một báo cáo giám sát xã hội hai lần một năm.</p>	<p>a. Gửi các báo cáo hàng tháng bằng cách đưa các báo cáo này làm phụ lục của báo cáo giám sát môi trường hàng quý của IESMC cho kỳ báo cáo tương ứng, để gửi tới Ngân hàng theo Hành động D (b) dưới đây; và gửi các báo cáo hàng tháng theo yêu cầu của Ngân hàng trong suốt quá trình thực hiện Dự án.</p> <p>b. Gửi các báo cáo giám sát môi trường hàng quý và các báo cáo giám sát xã hội hai lần một năm trong suốt quá trình thực hiện Dự án. Gửi mỗi báo cáo tới Ngân hàng chậm nhất là bảy (7) ngày sau khi kết thúc mỗi kỳ báo cáo tương ứng.</p>	HPCPC và PMU
E	<p>SỰ CỐ VÀ TAI NẠN</p> <p>a. Thông báo cho Ngân hàng về bất kỳ sự cố hoặc tai nạn nào liên quan đến Dự án mà đã, hoặc có khả năng, gây ra tác động bất lợi đáng kể đến môi trường, các cộng đồng bị ảnh hưởng, công chúng hoặc người lao động, bao gồm các sự cố dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng đối với người lao động hoặc công chúng; các hành vi bạo lực, phân biệt đối xử hoặc biểu tình; các tác động không lường trước đối với di sản văn hóa hoặc tài nguyên đa dạng sinh học; ô nhiễm môi trường; sự cố vỡ đập; lao động cưỡng bức hoặc lao động trẻ em; di dời mà không tuân thủ đúng quy trình (cưỡng chế di dời); các cáo buộc về bóc lột và lạm dụng tình dục (SEA), hoặc quấy rối tình dục (SH); hoặc bùng phát dịch bệnh. Cung cấp cho Ngân hàng các thông tin chi tiết hiện có về sự cố hoặc tai nạn theo yêu cầu.</p>	<p>a. Thông báo cho Ngân hàng chậm nhất là bốn mươi tám (48) giờ sau khi biết về sự cố hoặc tai nạn. Cung cấp các thông tin chi tiết hiện có theo yêu cầu.</p> <p>b. Cung cấp báo cáo rà soát và Kế hoạch Hành động Khắc phục cho Ngân hàng chậm nhất là mười (10) ngày sau khi</p>	HPCPC và PMU

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI (ESCP)

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
	b. Tiến hành rà soát phù hợp đối với sự cố hoặc tai nạn để xác định nguyên nhân trực tiếp, nguyên nhân tiềm ẩn và nguyên nhân gốc rễ. Chuẩn bị, thống nhất với Ngân hàng và thực hiện một Kế hoạch Hành động Khắc phục trong đó nêu rõ các biện pháp.	gửi thông báo ban đầu, trừ khi một khung thời gian khác được Ngân hàng chấp thuận bằng văn bản.	
ESS 1: ĐÁNH GIÁ VÀ QUẢN LÝ RỦI RO, TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI			
1.1	CÁC ĐÁNH GIÁ VÀ/HOẶC KẾ HOẠCH MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI Chuẩn bị, cập nhật, thông qua, công bố và thực hiện Đánh giá Tác động Môi trường và Xã hội (ESIA) và Kế hoạch Quản lý Môi trường và Xã hội (ESMP) tương ứng cho Dự án, phù hợp với các ESS có liên quan.	<ul style="list-style-type: none"> Bản dự thảo ESIA và ESMP đang được chuẩn bị và sẽ được cung cấp và công bố công khai trước khi đàm phán Dự án. ESIA và ESMP sẽ được cập nhật, thông qua và công bố lại trong vòng ba mươi (30) ngày sau Ngày Hiệu lực. Khi cần thiết, cập nhật, thông qua và công bố lại ESIA và ESMP trước khi khởi động quy trình đấu thầu cho Dự án mà yêu cầu việc thông qua ESMP đó; và sau đó thực hiện ESMP trong suốt quá trình thực hiện Dự án. 	HPCPC và PMU
1.2	QUẢN LÝ NHÀ THẦU Lồng ghép các nội dung liên quan của ESCP, bao gồm, trong đó có, ESMP, các kế hoạch theo từng địa điểm, GRM, Quy trình Quản lý Lao động, và quy tắc ứng xử, vào các yêu cầu kỹ thuật E&S của hồ sơ mua sắm và hợp đồng với các nhà thầu và đơn vị tư vấn giám sát. Sau đó bảo đảm rằng các nhà thầu và các đơn vị tư vấn giám sát tuân thủ và yêu cầu các nhà thầu phụ của họ tuân thủ các yêu cầu kỹ thuật E&S của các hợp đồng tương ứng. Cung cấp cho Ngân hàng các bản sao của các hợp đồng liên quan với các nhà thầu/nhà thầu phụ và các đơn vị tư vấn giám sát. Mỗi Nhà thầu sẽ được yêu cầu xây dựng và thực hiện một Kế hoạch Quản lý Môi trường và Xã hội của Nhà thầu (C-ESMP) dựa trên ESMP cuối cùng.	<ul style="list-style-type: none"> Là một phần của quá trình chuẩn bị hồ sơ mua sắm và các hợp đồng tương ứng. Giám sát các nhà thầu trong suốt quá trình thực hiện Dự án. Các bản sao của các hợp đồng liên quan được cung cấp cho Ngân hàng theo yêu cầu. PMU phải phê duyệt C-ESMP trước khi bắt đầu thi công theo hợp đồng tương ứng. 	HPCPC và PMU
1.3	HỖ TRỢ KỸ THUẬT Thực hiện các hoạt động tư vấn, nghiên cứu (bao gồm các nghiên cứu khả thi, nếu áp dụng), nâng cao năng lực, đào tạo, và bất kỳ hoạt động hỗ trợ kỹ thuật nào khác theo Dự án, bao gồm, trong đó có, ESIA và RP, phù hợp với điều khoản tham chiếu được Ngân hàng chấp thuận, và phù hợp với các ESS. Sau đó chuẩn bị và hoàn thiện các sản phẩm đầu ra của các hoạt động đó tuân thủ theo các điều khoản tham chiếu.	Trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	HPCPC và PMU
1.4	SỬ DỤNG KHUNG MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI CỦA BÊN VAY	<ul style="list-style-type: none"> (a)–(b): Trong suốt quá trình thực hiện Dự án 	HPCPC và PMU

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
<p>a. Bảo đảm rằng việc quản lý lao động và điều kiện làm việc của người lao động Dự án; việc thu hồi đất, các hạn chế đối với sử dụng đất và di dời về mặt vật chất và/hoặc kinh tế; cũng như việc tham gia của các bên liên quan, công bố thông tin và giải quyết khiếu nại trong khuôn khổ Dự án được thực hiện phù hợp với ESCP này và với khung chính sách, pháp luật và thể chế có liên quan của Việt Nam, bao gồm các thể chế thực hiện ở cấp quốc gia, bộ ngành và địa phương, cũng như các luật, quy định, quy trình và năng lực thực hiện có liên quan. Các yêu cầu bổ sung sẽ được quy định trong Quy trình Quản lý Lao động (LMP), Kế hoạch Tái định cư (RP) và Kế hoạch Tham vấn Các bên liên quan (SEP) được chuẩn bị cho Dự án nhằm bảo đảm phù hợp đầy đủ với lần lượt ESS2, ESS5 và ESS10.</p> <p>b. Trong trường hợp có sự không thống nhất giữa các quy định của ESS và khung môi trường và xã hội của Bên vay, thì các quy định của ESS sẽ được ưu tiên áp dụng.</p> <p>c. Kịp thời thông báo cho Ngân hàng về bất kỳ thay đổi nào đối với khung môi trường và xã hội của Bên vay có thể gây ảnh hưởng bất lợi đáng kể đến khả năng của Bên vay trong việc quản lý các rủi ro và tác động môi trường và xã hội của Dự án phù hợp với các ESS, cũng như các biện pháp đã thực hiện hoặc dự kiến thực hiện để xử lý các thay đổi đó và các rủi ro, tác động phát sinh. Nếu theo đánh giá của Ngân hàng, các thay đổi này ảnh hưởng bất lợi đến việc quản lý các rủi ro ESHS của Dự án, Bên vay sẽ thống nhất thực hiện các biện pháp và hành động để khắc phục theo cách thức được Ngân hàng chấp thuận. ESCP sẽ được cập nhật để phản ánh các hành động đã thống nhất này.</p>		<ul style="list-style-type: none"> (c): Thông báo ngay sau khi phát hiện thay đổi; các hành động tiếp theo sẽ được phản ánh trong ESCP cập nhật theo đoạn 4 	
ESS 2: ĐIỀU KIỆN LAO ĐỘNG VÀ LÀM VIỆC			
2.1	<p>QUY TRÌNH QUẢN LÝ LAO ĐỘNG</p> <p>Thông qua, cập nhật và thực hiện Quy trình Quản lý Lao động (LMP) cho Dự án, bao gồm, trong đó có, các quy định về điều kiện làm việc, quản lý quan hệ lao động, sức khỏe và an toàn nghề nghiệp (bao gồm trang bị bảo hộ cá nhân và công tác sẵn sàng và ứng phó khẩn cấp), quy tắc ứng xử (bao gồm liên quan đến SEA và SH), lao động cưỡng bức, lao động trẻ em, cơ chế giải quyết khiếu nại cho người lao động của Dự án, và các yêu cầu áp dụng đối với các nhà thầu, nhà thầu phụ và CSC, phù hợp với ESS2 có liên quan. Quy trình Quản lý Lao động sẽ phù hợp với pháp luật quốc gia.</p>	<p>LMP đã được chuẩn bị và công bố công khai trước khi thẩm định Dự án. Cập nhật, khi cần thiết, và thông qua LMP trước khi huy động người lao động của Dự án; và sau đó thực hiện LMP trong suốt quá trình thực hiện Dự án.</p>	HPCPC và PMU
2.2	<p>KẾ HOẠCH QUẢN LÝ AN TOÀN VÀ SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP</p> <p>a. Chuẩn bị và thực hiện một Kế hoạch Quản lý An toàn và Sức khỏe Nghề nghiệp (OHS) để đánh giá và quản lý các rủi ro và tác động OHS của Dự án. Yêu cầu các nhà thầu và nhà thầu phụ chuẩn bị và thực hiện các biện pháp hoặc Kế hoạch Quản lý OHS phù hợp với ESIA và ESMP.</p>	<p>a. Chuẩn bị một Kế hoạch Quản lý OHS như là một phần bổ sung của Kế hoạch Quản lý Môi trường và Xã hội của Nhà thầu (C-ESMP) (cho từng hợp đồng) trước khi bắt đầu các hoạt động theo hợp đồng tương ứng và sau đó thực hiện kế hoạch OHS trong suốt quá trình thực hiện Dự án.</p>	HPCPC và PMU

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI (ESCP)

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
	b. Thông qua và thực hiện một quy trình quản lý rủi ro bom mìn/chưa nổ (UXO) trong C-ESMP tại các khu vực sẽ triển khai các công trình xây dựng. PMU phải bảo đảm rằng ngân sách cần thiết cho công tác khảo sát và rà phá UXO được bố trí đầy đủ.	b. Sắp xếp việc phát hiện hoặc rà phá bom mìn/chưa nổ (UXO) hoặc bảo đảm có đầy đủ các chứng chỉ và tài liệu liên quan đến công tác rà phá UXO từ cơ quan có thẩm quyền được chỉ định cho địa điểm Dự án được xác định trước khi bắt đầu bất kỳ hoạt động xây dựng hoặc đào đắp liên quan nào. Báo cáo cho Ngân hàng ngay sau khi nhận được các chứng chỉ và báo cáo trong các báo cáo định kỳ.	
2.3	CƠ CHẾ GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI DÀNH CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG CỦA DỰ ÁN Duy trì và vận hành cơ chế giải quyết khiếu nại cho người lao động của Dự án, như được mô tả trong LMP và phù hợp với ESS2 và pháp luật quốc gia.	Duy trì và vận hành cơ chế giải quyết khiếu nại trước khi huy động người lao động của Dự án và sau đó trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	HPCPC và PMU
ESS 3: HIỆU QUẢ SỬ DỤNG TÀI NGUYÊN VÀ PHÒNG NGỪA, QUẢN LÝ Ô NHIỄM			
3.1	KẾ HOẠCH QUẢN LÝ CHẤT THẢI Thông qua và thực hiện Kế hoạch Quản lý Chất thải (WMP), như là một phần của ESMP được chuẩn bị cho Dự án nhằm quản lý chất thải nguy hại và không nguy hại, phù hợp với ESS3.	Thông qua Kế hoạch Quản lý Chất thải (WMP) trước khi bắt đầu các hoạt động của Dự án và sau đó thực hiện WMP trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	HPCPC và PMU
3.2	HIỆU QUẢ SỬ DỤNG TÀI NGUYÊN VÀ PHÒNG NGỪA, QUẢN LÝ Ô NHIỄM Lồng ghép các biện pháp sử dụng hiệu quả tài nguyên và phòng ngừa và quản lý ô nhiễm vào ESMP được chuẩn bị theo hành động 1.1 nêu trên.	Cùng khung thời gian như đối với việc chuẩn bị và thực hiện ESMP.	HPCPC và PMU
ESS 4: SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN CỘNG ĐỒNG			
4.1	AN TOÀN GIAO THÔNG VÀ AN TOÀN ĐƯỜNG BỘ Lồng ghép các biện pháp quản lý rủi ro về giao thông và an toàn đường bộ theo yêu cầu trong ESMP được chuẩn bị theo hành động 1.1 nêu trên.	Cùng thời điểm như đối với việc chuẩn bị và thực hiện ESMP.	HPCPC và PMU
4.2	AN TOÀN VÀ SỨC KHỎE CỘNG ĐỒNG Đánh giá và quản lý các rủi ro và tác động cụ thể đối với cộng đồng phát sinh từ các hoạt động của Dự án, bao gồm, trong đó có, hành vi của người lao động của Dự án, rủi ro do gia tăng lao động, ứng phó với các tình huống khẩn cấp, và lồng ghép các biện pháp giảm thiểu vào ESMP và LMP được chuẩn bị phù hợp với ESS4.	Cùng thời điểm như đối với việc chuẩn bị và thực hiện ESMP và LMP.	HPCPC và PMU
4.3	RỦI RO LIÊN QUAN ĐẾN SEA VÀ SH	<ul style="list-style-type: none"> Lồng ghép các yêu cầu về quản lý rủi ro SEA/SH vào hồ sơ mời thầu trước khi đấu thầu. 	HPCPC và PMU

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI (ESCP)

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
	Thực hiện và giám sát các yêu cầu về quản lý rủi ro SEA/SH và huy động CSC để giám sát việc thực hiện hằng ngày các yêu cầu này đối với từng gói thầu xây dựng, và báo cáo các kết quả trong các báo cáo giám sát E&S hàng tháng của CSC.	<ul style="list-style-type: none"> Huy động CSC để giám sát việc thực hiện các biện pháp giảm thiểu rủi ro SEA/SH đối với từng gói thầu xây dựng trong quá trình thực hiện, và báo cáo các kết quả trong báo cáo giám sát hàng tháng trong suốt quá trình thực hiện Dự án, bắt đầu từ ngày bắt đầu các hoạt động. 	
4.4	<p>QUẢN LÝ AN NINH</p> <p>a. Không có yêu cầu dự kiến về việc sử dụng nhân sự an ninh cho Dự án.</p> <p>b. Trong trường hợp nhân sự an ninh được sử dụng cho Dự án, đánh giá, xây dựng và thực hiện các biện pháp quản lý rủi ro an ninh của Dự án, bao gồm các rủi ro liên quan đến việc huy động nhân sự an ninh để bảo vệ người lao động của Dự án, công trường, tài sản và các hoạt động.</p>	Xây dựng và thông qua các biện pháp (nếu được yêu cầu) trước khi huy động nhân sự an ninh và sau đó thực hiện các biện pháp đó trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	HPCPC và PMU
ESS 5: THU HỒI ĐẤT, HẠN CHẾ SỬ DỤNG ĐẤT VÀ TÁI ĐỊNH CƯ BẮT BUỘC			
5.1	<p>KẾ HOẠCH TÁI ĐỊNH CƯ</p> <p>Chuẩn bị và thực hiện Kế hoạch Tái định cư (RP) cho Dự án phù hợp với ESS5. Kế hoạch Tái định cư sẽ phù hợp với pháp luật quốc gia.</p>	RP đã được chuẩn bị và công bố công khai trước khi thẩm định Dự án. Cập nhật và công bố lại khi cần thiết, và thực hiện RP trước khi triển khai các hạng mục công việc liên quan và sau đó trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	HPCPC và PMU
ESS 6: BẢO TỒN ĐA DẠNG SINH HỌC VÀ QUẢN LÝ BỀN VỮNG TÀI NGUYÊN SỐNG TỰ NHIÊN			
6.1	<p>RỦI RO VÀ TÁC ĐỘNG ĐỐI VỚI ĐA DẠNG SINH HỌC</p> <p>Chuẩn bị và thực hiện các biện pháp và hành động nhằm đánh giá và quản lý các rủi ro và tác động đối với đa dạng sinh học, như là một phần của ESMP cho Dự án, và phù hợp với ESS6.</p>	Cùng khung thời gian như đối với việc chuẩn bị và thực hiện ESMP.	HPCPC và PMU
ESS 7: NGƯỜI DÂN TỘC THIỂU SỐ / CỘNG ĐỒNG TRUYỀN THỐNG BẢN ĐỊA BỊ THIẾT THỜI TRONG LỊCH SỬ (KHU VỰC HẠ SAHARA CHÂU PHI)			
	Không có sự hiện diện của các nhóm dân tộc thiểu số trong khu vực Dự án. Tiêu chuẩn này không áp dụng đối với Dự án.		
ESS 8: DI SẢN VĂN HÓA			
8.1	<p>RỦI RO VÀ TÁC ĐỘNG ĐỐI VỚI DI SẢN VĂN HÓA</p> <p>Đánh giá các tác động đối với di sản văn hóa trong khu vực Dự án và lồng ghép và thực hiện các biện pháp, như là một phần của ESIA và ESMP, phù hợp với ESS8.</p>	Cùng khung thời gian như đối với việc chuẩn bị và thực hiện ESMP.	HPCPC và PMU

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI (ESCP)

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
8.2	PHÁT HIỆN NGẪU NHIÊN Mô tả và thực hiện quy trình phát hiện tình cờ, như là một phần của ESMP của Dự án.	Cùng khung thời gian như đối với việc chuẩn bị và thực hiện ESMP.	HPCPC và PMU
ESS 9: TRUNG GIAN TÀI CHÍNH			
Không dự kiến có các trung gian tài chính tham gia vào Dự án. Tiêu chuẩn này không áp dụng đối với Dự án.			
ESS 10: THAM GIA CỦA CÁC BÊN LIÊN QUAN VÀ CÔNG BỐ THÔNG TIN			
10.1	KẾ HOẠCH THAM GIA CỦA CÁC BÊN LIÊN QUAN Chuẩn bị và thực hiện Kế hoạch Tham vấn Các bên liên quan (SEP) cho Dự án, phù hợp với ESS10, trong đó bao gồm, trong đó có, các biện pháp nhằm cung cấp cho các bên liên quan thông tin kịp thời, phù hợp, dễ hiểu và dễ tiếp cận, và tham vấn họ theo cách thức phù hợp về mặt văn hóa, không có thao túng, can thiệp, ép buộc, phân biệt đối xử và đe dọa.	SEP đã được chuẩn bị và công bố công khai trước khi thẩm định Dự án. Khi cần thiết, cập nhật và công bố lại SEP trong vòng ba mươi (30) ngày sau Ngày Hiệu lực; và sau đó thực hiện SEP trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	HPCPC và PMU
10.2	CƠ CHẾ GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI CỦA DỰ ÁN a. Bên vay sẽ công bố, duy trì và vận hành một cơ chế giải quyết khiếu nại bao gồm cả các ý kiến và khiếu nại phù hợp với ESS10 và pháp luật quốc gia. b. Trong PMU, bổ nhiệm một đầu mối GRM để cung cấp sự phối hợp thiết yếu giữa các cấp hành chính khác nhau nhằm xử lý các khiếu nại kịp thời và thỏa đáng.	a. Công bố cơ chế giải quyết khiếu nại trong vòng ba mươi (30) ngày sau Ngày Hiệu lực, và sau đó duy trì và vận hành cơ chế này trong suốt quá trình thực hiện Dự án. b. Bổ nhiệm đầu mối GRM trong vòng ba mươi (30) ngày sau Ngày Hiệu lực.	HPCPC và PMU
CÁC CHỈ SỐ VỀ MỨC ĐỘ SẴN SÀNG TRIỂN KHAI			
Các hành động sau đây là các chỉ số về mức độ sẵn sàng thực hiện:			
S/N	Chỉ số		
A	Một Chuyên gia Xã hội, một Chuyên gia Môi trường và một Đầu mối Cơ chế Giải quyết Khiếu nại (GRM) được bổ nhiệm trong vòng ba mươi (30) ngày sau Ngày Hiệu lực.		
A	IESMC được tuyển dụng và huy động trong vòng ba (3) tháng sau Ngày Hiệu lực.		
B	Các khóa đào tạo cho cán bộ PMU và các bên liên quan phù hợp được tổ chức trước khi triển khai các hoạt động của Dự án.		
B	Các khóa đào tạo được IESMC tổ chức trong vòng ba mươi (30) ngày sau khi ký các hợp đồng xây dựng.		
1.1	ESIA và ESMP được cập nhật, thông qua và công bố lại trên trang thông tin điện tử của Ngân hàng và HPCPC/PMU trong vòng ba mươi (30) ngày sau Ngày Hiệu lực.		
2.1	LMP được thông qua trước khi huy động người lao động của Dự án.		

CÁC BIỆN PHÁP VÀ HÀNH ĐỘNG TRỌNG YẾU		KHUNG THỜI GIAN	ĐƠN VỊ CHỊU TRÁCH NHIỆM
2.3	Cơ chế giải quyết khiếu nại cho người lao động của Dự án được công bố trước khi huy động người lao động của Dự án.		
5.1	RP được các cơ quan có thẩm quyền thông qua và công bố công khai trước khi thu hồi đất và các tài sản liên quan.		
5.1	Nguồn vốn đối ứng được bố trí kịp thời và đầy đủ cho việc thực hiện thu hồi đất và tái định cư trước khi thu hồi đất và các tài sản liên quan.		
10.2	GRM được công bố, duy trì và vận hành trong vòng ba mươi (30) ngày sau Ngày Hiệu lực.		